

Distr.  
GENERAL

CES/AC.71/2003/2  
14 April 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и  
ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ**

**ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ  
СТАТИСТИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ  
ЕВРОПЕЙСКИХ СООБЩЕСТВ  
(ЕВРОСТАТ)**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО  
СОТРУДНИЧЕСТВА И РАЗВИТИЯ (ОЭСР)  
СТАТИСТИЧЕСКИЙ ДИРЕКТОРАТ**

**Совместное совещание ЕЭК/Евростата/ОЭСР по вопросам управления  
статистическими информационными системами  
(Женева, 17-19 февраля 2003 года)**

**ДОКЛАД О РАБОТЕ СОВЕЩАНИЯ ПО ВОПРОСАМ УПРАВЛЕНИЯ  
СТАТИСТИЧЕСКИМИ ИНФОРМАЦИОННЫМИ СИСТЕМАМИ,  
СОСТОЯВШЕГОСЯ В ФЕВРАЛЕ 2003 ГОДА**

**УЧАСТИЕ**

1. Совместное совещание ЕЭК ООН/Евростата/ОЭСР по вопросам управления статистическими информационными системами состоялось 17-19 февраля 2003 года в Женеве (Швейцария). В его работе приняли участие представители Австрии, Болгарии, Венгрии, Германии, Дании, Израиля, Ирландии, Испании, Италии, Казахстана, Канады, Кипра, Латвии, Литвы, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Турции, Хорватии, Чешской Республики, Швеции и Эстонии. Европейская комиссия была представлена Евростатом. На ней также присутствовали представители следующих международных организаций: Статистического отдела Организации Объединенных Наций (СОООН), Конференции по

торговле и развитию Организации Объединенных Наций (ЮНКТАД), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Всемирной торговой организации (ВТО) и Международного валютного фонда (МВФ).

## **ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СОВЕЩАНИЯ**

2. Представители ЕЭК, Евростата и ОЭСР выступили перед участниками совещания на его первом заседании. В своих выступлениях они кратко описали приоритеты своих организаций, установленные их руководящими органами. Эти приоритеты свидетельствуют о том, что все три организации придают большую важность управлению статистическими информационными системами, которое является одним из предварительных условий повышения качества их статистических данных.

3. В повестку дня совещания были включены следующие основные темы:

- i) меры по повышению качества на уровне управления ИТ;
- ii) влияние технических мер и стандартов на качество данных;
- iii) эффективное управление в условиях возрастающей технической сложности;
- iv) обзор и развитие деятельности Конференции европейских статистиков в области обработки статистической информации;
- v) ежегодный обзор вебсайта, посвященного практике использования ИТ в национальных статистических управлениях;
- vi) будущая работа в области управления статистическими информационными системами и в смежных областях.

4. Г-н Мел ТЕРНЕР (Канада) и г-н Вольфганг КНЮППЕЛЬ (Евростат) выполняли обязанности Председателя и сопредседателя, соответственно. Обсуждение тем i)-vi) было организовано г-ном Ричардом ШВАРЦЕМ (Соединенные Штаты) и г-ном Жераром САЛУ (ОЭСР); г-ном Жоржем ПОНГАСОМ (Евростат); г-ном Вольфгангом КНЮППЕЛЕМ (Евростат); и г-ном Яном БЮФУГЛИЕНОМ (Норвегия) и г-ном Юраном РИЧАНОМ (ЕЭК).

## **РЕКОМЕНДУЕМАЯ БУДУЩАЯ РАБОТА**

5. Участники указали на целесообразность продолжения деятельности национальных и международных статистических управлений по обмену опытом в области управления статистическими информационными системами. В этой связи они рекомендовали включить в программу работы Конференции европейских статистиков, при условии одобрения Конференцией и ее Бюро, следующие будущие мероприятия:

- a) Совместное совещание ЕЭК ООН-Евростата-ОЭСР по вопросам управления статистическими информационными системами (которое должно быть проведено в 2004 году) для рассмотрения следующих вопросов:
  - i) вебтехнология в статистических информационных системах; ii) развитие стратегий ИТ в статистических управлениях; iii) использование открытых источников данных в статистике; iv) обзор деятельности Конференции и последующие мероприятия в ее развитие.
- b) Экспериментальный обзор по вопросам воздействия электронного правительства на статистические учреждения (электронная статистика), проводимый национальными статистическими управлениями (около 10 управлений, представляющих различные районы региона ЕЭК ООН), в области развития ИТ. Резюме результатов экспериментального обзора будет представлено Бюро Конференции на его совещании в октябре 2003 года. На основе краткого документа Бюро примет решение о возможности дальнейшего развития этой деятельности для семинаров, проводимых в рамках пленарной сессии Конференции 2004 года.

6. Участники совещания рекомендовали финансирующим международным организациям принять меры к нахождению места проведения совещания, легко доступного для участников из стран с переходной экономикой, с тем чтобы способствовать и содействовать их более широкому участию.

## **УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

7. На своем заключительном заседании участники утвердили настоящий доклад и резюме основных выводов совещания (представленных в приложении).

## **ПРИЛОЖЕНИЕ**

### **РЕЗЮМЕ ОСНОВНЫХ ВЫВОДОВ СОВЕЩАНИЯ ПО ВОПРОСАМ УПРАВЛЕНИЯ СТАТИСТИЧЕСКИМИ ИНФОРМАЦИОННЫМИ СИСТЕМАМИ, СОСТОЯВШЕГОСЯ В ФЕВРАЛЕ 2003 ГОДА**

#### **Тема i): Меры по повышению качества на уровне управления ИТ**

Руководители обсуждения: Ричард Шварц (Соединенные Штаты Америки) и Жерар Салу (ОЭСР)

Документация: специальные документы, представленные Канадой, Соединенными Штатами Америки и ОЭСР; вспомогательные документы, представленные Болгарией, Израилем, Ирландией, Российской Федерацией и Чешской Республикой

1. Участники совещания рассмотрели аспекты, оказывающие влияние на повышение качества на уровне управления ИТ: кадры, процессы и продукты и технология. Первая группа вопросов касалась качества программного обеспечения, которое было рассмотрено с точки зрения конечных пользователей. Был поднят вопрос о методике измерения качества, в связи с чем была подчеркнута трудность количественного измерения качества.
2. Участники также обсудили Модель способности и надежности разработки (МСН), целью которой является объективная оценка качества программного обеспечения. Участникам совещания была представлена информация об опытном исследовании об использовании МСН в рамках трех проектов. Участники обсудили извлеченные из этого исследования уроки. Один из выводов заключался в том, что МСН выглядит более привлекательной для руководителей верхнего звена, чем для руководителей среднего звена. Другие выводы касались профессиональной подготовки, важная роль которой была подчеркнута участниками, сметы расходов, управления конфигурацией и руководящих принципов осуществления.
3. Были обсуждены вопросы лицензирования. Участники отметили, что традиционная политика разработчиков программного обеспечения, заключающаяся во взимании ежегодных значительных лицензионных сборов, не позволяет пользователям получить программное обеспечение в свою собственность (или получить другие постоянные права на программное обеспечение). С точки зрения статистических управлений это является недостатком. Были также обсуждены другие более общие вопросы, связанные с разработкой и ведением программного обеспечения. В этой связи была отмечена

целесообразность установления надлежащего баланса между внутренними и внешними разработками. При использовании для выполнения некоторых задач внешних разработчиков статистические управления могли бы предъявить им требования о соблюдении стандартов качества ИСО. Еще одним вопросом, связанным с программным обеспечением внешних разработчиков, является использование программного обеспечения открытого источника.

4. Еще одна группа вопросов касалась взаимодействия между администраторами ИТ и администраторами статистических операций. Для полного использования преимуществ современных технологий при разработке политики управления статистическими ИТ необходимо учитывать такие вопросы, как потоки данных, координация хранения данных, группирование статистических обследований, обмен статистической информацией и ее распространение и другие связанные со статистикой вопросы.

5. Новые, главным образом связанные с Интернетом технологии могут содействовать повышению качества статистических услуг, оказываемых конечным пользователям, в частности за счет предоставления конечным пользователям возможностей получения данных в наиболее подходящем формате, а также работы с данными в соответствии с их индивидуальными потребностями. Масштабные разработки в этой области осуществляются группой международных организаций. В этой связи была представлена и обсуждена технологическая основа *OECD.stat* для статистических приложений.

6. Представленные документы также продемонстрировали, что, несмотря на различия, существующие между странами с точки зрения уровня развития статистических ИТ, наличия ресурсов и "ноу-хау", все они предпринимают значительные усилия в целях достижения наивысших стандартов в области управления ИТ. Их мотивация является различной. Таковой может служить, например, присоединение к Европейскому союзу, а также многочисленные другие факторы.

7. В завершении обсуждения участники сделали вывод о том, что качество подразумевает нечто большее, чем просто исправно работающую технологию, поскольку оно предусматривает сочетание многих других аспектов и перспектив. В этой связи была отмечена возможность возникновения конфликтов при попытках обеспечить высокое качество в силу различных бюджетных особенностей/расходов, конечных сроков, приоритетов заинтересованных сторон и искомых характеристик, что может потребовать принятия компромиссных решений. Делегаты сделали вывод о том, что качество становится в большей степени вопросом согласия между различными партнерами, чем вопросом чисто профессиональной оценки. Было также высказано согласованное мнение о необходимости выделения соответствующих ресурсов на цели управления качеством

(с учетом существующих бюджетных ограничений), а также эффективного использования таких ресурсов.

8. Одним из путей улучшения качества управления ИТ является использование применимых стандартов. Еще один важный вывод касался необходимости организации процесса управления ИТ с учетом производственных потребностей статистических организаций и измерения его влияния в долгосрочной, а не в краткосрочной перспективе.

9. Участники сделали вывод о возможной целесообразности разработки набора руководящих принципов по вопросам оценки качества с целью обобщения требований, разработки архитектуры, методологии разработок, методологии испытаний и т.д. Однако было отмечено, что управление качеством можно было бы также рассматривать в качестве творческой деятельности, которую не так-то просто стандартизировать и автоматизировать.

#### **Тема ii): Влияние технических мер и стандартов на качество данных**

Руководитель обсуждения: Жорж Понгас (Евростат)

Документация: специальные документы, представленные Австрией, Нидерландами и ОЭСР; вспомогательные документы, представленные Евростатом и Словенией

10. Участники рассмотрели влияние следующих технических мер, направленных на повышение качества данных: создание хранилищ данных, центральные хранилища метаданных, методы рационального унифицированного процесса (РУП) для разработки программного обеспечения, Интернет-(главным образом веб-)технологии, географические информационные системы, методы и приемы создания и ведения баз выходных данных.

11. Мнение пользователей о качестве данных во многих случаях складывается на основе качества распространяемых статистических данных. Исходя из этого участники обсудили технические меры, направленные на совершенствование материалов для распространения. В числе таких технических мер были обсуждены базы данных для публикации и современные системы управления содержанием. В рамках статистических управлений существуют весьма различные мнения относительно политики формирования цен на статистические материалы. В то время как статистики могут склоняться в пользу бесплатного распространения основных статистических результатов, некоторые представители руководства по-прежнему ориентированы на разработку материалов для продажи. В то же время было подчеркнуто, что политика в области распространения и

ценообразования должна определяться централизованно в рамках статистического управления, а не индивидуально каждой организационной единицей.

12. Неоднократно в ходе обсуждения упоминалось об идее интеграции. Для демонстрации того, каким образом данный подход может содействовать улучшению согласованности данных, в качестве примера был приведен проект интеграции баз данных. Более тесная интеграция статистических метаданных между статистическими процессами является, по мнению участников, одним из важных факторов улучшения согласованности и совместимости разрабатываемых статистических данных. На международном уровне были определены четыре важных измерения согласованности данных и метаданных: в рамках наборов данных, между наборами данных, между странами и во времени. На этот раз технологическая основа OECD.stat анализировалась исходя из перспективы интеграции баз данных и ее влияния на качество данных.

13. Участники также обсудили методы и приемы моделирования и мониторинга статистических процессов в качестве одного из путей повышения качества. В качестве примера Евростат представил модель цикла жизни данных (ЦЖД), написанную на языке UML. В этой связи была подчеркнута важность достижения международного консенсуса по концептуальной основе метаданных. Было указано на отсутствие необходимости использования одной и той же модели метаданных во всех странах, но при этом подчеркнута важность обеспечения возможности картирования метаданных.

14. Участники совещания также обсудили более общие вопросы, касающиеся моделирования, управления и мониторинга статистических процессов. Было высказано мнение о том, что ключевое значение для совершенствования процессов, услуг и данных имеют внутренний потенциал в области разработок и способность внедрять новые методы и новые знания.

15. Хотя было подчеркнуто, что качество источников данных оказывает значительное влияние на качество информации (было использовано меткое выражение "мусор на входе - мусор на выходе"), некоторые участники отметили, что комбинирование нескольких несовершенных источников позволяет дополнять информацию и повышать ее качество. В более общем плане была подчеркнута важность избежания подготовки низкокачественных статистических данных на основе доброкачественных источников, поскольку представление и распространение имеют важное значение для качества данных, поставляемых конечным пользователям. Кроме того, многое еще можно сделать по повышению качества распространяемых данных, разрабатываемых на основе низкокачественных первичных сведений.

16. Участники отметили наличие в ряде статистических организаций определенных сомнений относительно целесообразности смены производственных систем. Было подчеркнуто, что смена всей производственной системы может быть сопряжена с реальными рисками, однако многие организации используют более безопасный подход, который заключается в проведении экспериментов с новыми моделями и подходами для определения целесообразности их повсеместного применения.

**Тема iii): Эффективное управление в условиях возрастающей технической сложности**

Руководитель обсуждения: Вольфганг Кньюппель (Евростат); подготовку заседания координировал г-н Мартон Вуксан (Нидерланды).

Документация: специальные документы, представленные Данией, Канадой, Соединенными Штатами Америки и Евростатом; вспомогательные документы, представленные Азербайджаном, Италией и Соединенным Королевством.

17. Одним из технически сложных аспектов является объединение исторически децентрализованных и разнородных информационных систем. В рамках данной темы обсуждались различные подходы в отношении корпоративной архитектуры ИТ. Рассматривались типовые инструменты и модели, которыми могут быть обобщенные средства программного обеспечения для типовых статистических процессов (например, выборки, корректировки и условного исчисления, оценки) или же широко распространенные типовые инструменты (например, Blaise, SAS) для разработки конкретных типов систем. Обсуждались также обобщенные схемы, такие, как матрица Закмана. Этот инструмент используется для разработки бизнес-планов или проектов перепроектирования систем.

18. В связи с вопросом о корпоративной архитектуре подчеркивалось, что архитектура должна соответствовать существующему уровню развития предпринимательства и технологии. Для планирования и разработки систем ИТ следует применять общие, согласованные подходы, а капиталовложения в ИТ должны соответствовать корпоративной архитектуре статистических бюро. Некоторые статистические бюро стремятся сократить разнообразие применяемого программного обеспечения и повысить степень стандартизации.

19. Стратегия переноса имеет важное значение при реализации новой общей архитектуры бюро. Ряд выступавших затронули вопросы, касающиеся переноса. Это сложный процесс, который не только включает параллельное использование



унаследованных приложений, но и затрагивает вопросы, касающиеся целого ряда других операций, таких, как составление плана-графика, обеспечение возможности переноса данных, обеспечение соответствия между системами, применение гибкого подхода к объединению, поэтапное развертывание, обеспечение непрерывного обслуживания и т.д., - все из которых направлены на обеспечение преемственности систем.

Подчеркивалась также необходимость реалистичного планирования и проектирования, а также поддержки со стороны высшего руководства и наличия хороших связей на всех уровнях в организации.

20. Был представлен проект по разработке бизнес-портала. Этот портал используется для координации связей с респондентами, отвечающими на большое число вопросников, направляемых статистическим бюро и другими государственными органами. Для электронного обмена данными используются XML и XBRL. В связи со значительным числом схем XML, используемым в данном проекте, подчеркивалось важное значение стандартизации. Обсуждались также методы обеспечения безопасности при передаче данных (такие, как инфраструктура открытых ключей (ИОК) и сертификаты безопасности). На совещании были представлены другие проекты, направленные на объединение баз данных, агрегирование и обобщение результатов.

21. Еще одним технически сложным аспектом является управление комплексными процессами (например, комплексными статистическими обзорами). Были представлены некоторые возможные решения, такие, как управление проведением обзора рабочей силы (ОРС). Использование услуг информационной сети в связи с проведением ОРС обеспечивает возможность повседневной передачи данных, представляемых домохозяйствами, что позволяет уменьшить не связанные с выборкой ошибки (главным образом ошибки, совершаемые человеком), объединять усилия персонала, участвующего в проведении обзора, и наряду с этим сократить издержки.

22. Участники указали на общую тенденцию к использованию централизованно координируемой архитектуры информационных систем. В ряде стран (примерно в одной трети стран, представители которых участвовали в работе совещания) в настоящее время на высшем управленческом уровне проводятся обсуждения по вопросам, касающимся реорганизации и реализации общеорганизационной архитектуры. В некоторых случаях в основе этого лежит внутренняя мотивация в рамках статистического управления, а в других - это является следствием более широкой правительственной политики. Участники обсудили преимущества/недостатки эволюционных преобразований по сравнению с революционными. Дискуссия показала, что в некоторых странах происходят постепенные изменения, в то время как другие переживают трансформацию "взрывного"

характера. Вместе с тем экспериментальные исследования имеют важное значение (и проводятся) и в случае "революционных" изменений.

23. Участники также затронули вопрос о возможных выгодах, обеспечиваемых за счет международного обмена опытом и уроками, извлеченными странами, находящимися на несколько шагов впереди других в процессе трансформации. Они согласились с тем, что нынешние процессы трансформации нельзя рассматривать как окончательные и что развитие новых технологий и изменение функций статистических управлений также потребуют проведения работы по постоянному совершенствованию систем в будущем. С другой стороны, подчеркивалось, что простое повторное использование модулей статистических информационных систем различными странами является невозможным, учитывая различные условия в законодательной и организационной областях, а повторное использование имеющегося опыта и обмен знаниями будут весьма полезными.

24. В ходе общей дискуссии подчеркивалось, что развитие статистических информационных систем необходимо рассматривать как совместную задачу статистиков и работников информатики. Таким образом, в будущем в ходе совещаний, подобных текущему, необходимо рассмотреть точки зрения, высказываемые обеими группами специалистов.

**Тема iv): Рассмотрение и развитие деятельности конференции европейских статистиков в области обработки статистической информации**

Руководители обсуждения: Ян Бюфуглиен (Норвегия) и Юран Ричан (ЕЭК)

Документация: вспомогательные документы, представленные ОЭСР и ЕЭК, Норвегией и ЕЭК

25. Участники напомнили о просьбе, высказанной КЕС на ее пленарной сессии 2002 года: i) изучить возможность разработки общей системы (портала) для мониторинга деятельности международных организаций по сбору данных; ii) обеспечить разработку моделей совместного использования данных; iii) предоставить НСУ и другим поставщикам данных удобный доступ к статистическим данным, имеющимся в международных организациях, в формате, позволяющем проводить сопоставления и использовать эти данные в национальных программах распространения информации; iv) разработать надежные и оперативные методы и инструменты передачи конфиденциальной информации; v) изучить возможность определения стандартной схемы кодирования для временных рядов экономической статистики с уделением на первоначальном этапе особого внимания краткосрочным показателям; и vi) сотрудничать

с национальными статистическими управлениями в целях поощрения повторного использования их стандартных продуктов.

26. Международные организации подчеркнули, что эти шесть задач представляются весьма амбициозными и что необходимо разработать реалистичный план действий. Совместная Специальная группа ЕЭК, Евростата и ОЭСР высказала мнение о том, что разработка такого плана требует более тщательной подготовки, включая проведение обсуждений экспертами международных секретариатов совместно с представителями их контрагентов. Участники рекомендовали попытаться обеспечить синергизм различных предложений.

27. В ходе дискуссии подчеркивалась главная цель данного мероприятия, заключающаяся в улучшении координации сбора данных международными организациями. Прошлый опыт показывает, что зачастую странам-членам предлагается представить одни и те же данные в различных форматах и конфигурациях нескольким различным организациям, и, по мнению национальных статистических управлений, современная технология может помочь в решении этих проблем.

28. Участники выразили мнение о том, что нынешняя дискуссия, ограниченная по времени, является скорее групповым поиском творческих идей и обращением к странам, которые в состоянии сделать это, представить свои соображения. Они рекомендовали использовать существующую структуру совещаний, рабочих групп и комитетов. Евростат планирует довести данное соображение до сведения Рабочей группы по статистике, телематическим сетям и ЭОД (СТНЕ). Было высказано мнение о том, что одним из естественных действующих факторов является инициатива в области обмена статистическими данными и метаданными (ОСДМ). ОЭСР рекомендовала рассмотреть данные вопросы в комитете ОЭСР совместно с представителями его государств-членов.

29. Необходимо согласовать порядок очередности задач и четко определить обязанности. Вопрос о метаданных обсуждался как имеющий ключевое значение для согласования и принятия общих решений. В связи с этим предлагалось учесть данное обстоятельство при установлении порядка очередности. В качестве приоритетной задачи рассматривалась также координация между различными участниками на международном и национальном уровнях. Было указано, что одной из приоритетных задач является кодирование временных рядов и что, возможно, необходимо будет рассмотреть данный вопрос с участием специалистов в тематических областях, а не только с участием одних лишь экспертов в области информационной технологии. В целом участники выразили мнение о том, что работа данной группы касается лишь части существующей проблемы, но не способна охватить всю последующую деятельность в полном объеме.

30. Участники совещания отметили, что группа "друзей Председателя" подготовила для Статистической комиссии ООН документ по вопросу о координации и оценке статистических показателей, вытекающих из встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций (E/CN.3/2002/26).

31. Завершая обсуждение, участники совещания рекомендовали международным организациям вернуться в ближайшем будущем к этому вопросу и подготовить новый документ. При этом следует разграничить вопросы, относящиеся к компетенции специалистов в области информационных систем, и вопросы, относящиеся к другим тематическим областям.

**Тема v): Ежегодное рассмотрение вебсайта, посвященного методам использования  
ит в национальных статистических управлениях**

Руководитель обсуждения: Жерар Салу (ОЭСР)

32. Участники совещания напомнили о том, что Бюро КЕС просило ЕЭК, ОЭСР и Евростат направить совместное письмо руководителям национальных статистических управлений с просьбой назначить национальные координационные центры и предоставить свои материалы. Бюро КЕС предложило опубликовать через данный вебсайт результаты пятой и шестой рамочных программ Европейского союза в области НИОКР. Было подчеркнуто, что такое письмо должно не просто содержать официальный запрос, а вызывать соответствующий интерес. Было предложено включить в данное письмо описание/примеры возможных видов наилучшей практики, информацией о которых национальные статистические управления, возможно, пожелают поделиться через данный вебсайт.

33. Представитель ОЭСР сообщил о структуре и содержании вебсайта, включая систему поиска, глоссарий и систему представления данных (представление пользователями, утверждение редактором и т.д.). Структурирование информации осуществляется в соответствии с матрицей Закмана. Некоторые участники выразили мнение о том, что нынешняя структура является несколько усложненной, и указали, что необходимы некоторые пояснения (должна ли структура быть ориентированной на процесс? Существуют ли другие альтернативные структуры и т.д.?). Предпочтительно, чтобы в качестве ведущего узла в отношении информации выступала предоставившая ее организация и чтобы вебсайт служил в качестве портала.

34. Указывалось, что расширение информационного содержания вебсайта является одной из приоритетных задач. В ходе совещания обсуждался также вопрос о роли Редакционного совета. Высказывалось предложение, согласно которому постоянную ответственность за ведение вебсайта следовало бы возложить на Координационную группу по ИСУ. Национальные координационные центры могут играть определенную роль в поиске и помещении на вебсайт более полной и интересной информации. Можно было бы также просить национальных разработчиков вебсайтов включать в соответствующие страницы и документы, помещаемые на национальные вебсайты, ключевые слова "методы использования ИТ в ИСУ", что позволило бы редакторам осуществлять поиск соответствующих материалов.

35. Одним из путей расширения и улучшения информационного содержания вебсайта является также расширение его охвата. Некоторые представители национальных организаций упомянули о том, что их коллеги в национальных статистических управлениях, занимающиеся обработкой статистических данных, проявляют интерес к данному вебсайту. В связи с этим может потребоваться несколько изменить название вебсайта.

36. Участники высоко оценили оперативную работу ОЭСР по созданию вебсайта. Они высказали некоторые практические предложения, такие, как возможность помещения на вебсайт вопросов пользователями. Еще одно предложение касалось механизма поиска, который позволял бы вести поиск данных по всем вебсайтам национальных статистических управлений. Менее технически сложное решение заключается в том, что редакторы вебсайта могли бы исследовать национальные вебсайты в поисках материалов, которые могли бы быть индексированы и включены в вебсайт.

37. В целом участники проявили интерес к вебсайту и рекомендовали продолжать данную работу.

**Тема vi): Будущая работа в области управления статистическими информационными системами**

38. Участники указали на целесообразность продолжения деятельности национальных и международных статистических управлений по обмену опытом в области управления статистическими информационными системами. С учетом предложений, выдвинутых участниками, Руководящая группа подготовила сводное предложение, которое послужило основой для пленарных обсуждений. Завершая обсуждение вопроса о будущей работе, участники рекомендовали включить в программу работы Конференции европейских статистиков следующие мероприятия:

- a) Совместное совещание ЕЭК ООН-Евростата-ОЭСР по вопросам управления статистическими информационными системами (которое должно быть проведено в 2004 году) для рассмотрения следующих вопросов:
- i) вебтехнология в статистических информационных системах (включая широкий круг таких аспектов, как сбор и распространение данных, прикладные системы, вопросы безопасности и т.д.);
  - ii) развитие стратегий ИТ в статистических управлениях (такие фундаментальные вопросы, как объединение данных, архитектура, управление, централизация, использование внешних ресурсов и т.д.);
  - iii) использование открытых источников данных в статистике (включая как использование программного обеспечения из открытых источников, так и предоставление результатов работы статистических управлений через открытые источники);
  - iv) обзор деятельности Конференции и последующие мероприятия в ее развитие:
    - прогресс, достигнутый в области статистических метаданных;
    - последующая деятельность по итогам проведенного в 2002 году обзора вопросов, касающихся сбора международных данных;
    - ежегодный обзор вебсайта, посвященного практике использования ИТ в национальных статистических управлениях;
- b) Экспериментальный обзор по развитию использования ИТ в национальных статистических управлениях (по приблизительно 10 управлениям, представляющим различные районы региона ЕЭК ООН). Резюме результатов экспериментального обзора будет представлено Бюро Конференции на его октябрьском совещании 2003 года. На основе краткого документа Бюро примет решение о возможности дальнейшего развития этой деятельности для семинаров, проводимых в рамках пленарной сессии Конференции 2004 года. В качестве главной темы этого обзора участники предложили выбрать тему "Воздействие электронного правительства на статистические учреждения (электронная статистика)", и на этом совещании было предложено рассмотреть

следующие вопросы: i) сотрудничество с другими правительственными ведомствами; ii) согласование метаданных и связанные с этим вопросы; и iii) сетевые услуги. Эти вопросы будут доработаны Руководящей группой, которая свяжется с отдельными национальными статистическими управлениями.

39. Участники совещания рекомендовали финансирующим международным организациям принять меры к нахождению места проведения совещания, легко доступного для участников из стран с переходной экономикой, с тем чтобы способствовать и содействовать их более широкому участию. Была упомянута возможность организации, в сотрудничестве с СОООН, специального мероприятия для стран с переходной экономикой в увязке со следующим совещанием.

-----